



Ocio y cultura

Circo accesible: una realidad labrada en Teatro Circo Price



David Ojeda Abolafia

Socio y miembro del equipo de redacción revista Asepau
Experto en accesibilidad en artes escénicas, investigador y académico

Corría el inicio del año 2018, cuando recibí una llamada inesperada de María Folguera, la entonces Directora Artística del Teatro Circo PRICE. En ella, me animaba a mantener una reunión con la Responsable del Área de Inclusión y Accesibilidad de Madrid Destino, Vanessa San José. Querían presentarme la oportunidad de cómo realizar y llevar a cabo una labor accesible en circo. Oírlo fue casi como una realidad soñada. De esta reunión, surgió un proyecto, que a día de hoy ha consolidado seis años de propósitos, atenciones y realizaciones en diseño accesible de espectáculos de circo. También se unieron otros lenguajes escénicos como la danza del coreógrafo Akram Khan, o alguna de las ediciones del Festival de Magia. En todo caso, a lo largo de este tiempo, se han mantenido muchas conversaciones para impulsar con mayor eficiencia y decisiones esta pionera labor a nivel nacional, al menos, en su atención a la accesibilidad.

Investigación pionera en el circo accesible

En ese momento, nos propusimos hacer una investigación pionera, así lo entendimos, y auné mi labor docente en la RESAD en el Departamento de Dirección Escénica a una propuesta donde el ex-alumnado se vinculase a aportar y a practicar esta posibilidad.

Fue así como Asier Andueza Elía y Alejandro Pérez Portillo comenzaron a compartir la inmensa y afortunada aventura de hacer circo accesible. En la actualidad, Asier Andueza lidera un festival novel de creación escénica contemporánea en Navarra, su lugar natal. Se trata del Festival LEB, donde en su primera edición ha aportado, además de muchas y distintas labores en la mirada del arte contemporáneo de la escena, la participación de colectivos sociales y educativos del entorno, además de compañías nacionales aunadas en mostrar el arte de la escena contemporánea en muchos y diferentes registros. Todo ello, aportando además la accesibilidad de gran parte de las funciones realizadas y actos comprometidos en la realidad del festival. Por otro lado, Alejandro Pérez sigue siendo el artífice y artista que pone voz a cuantas funciones accesibles en directo en circo se realizan, siendo ya una entrañable, conocida y cariñosa presencia sonora y vital en todo el quehacer de las funciones accesibles en Teatro Circo PRICE.

A lo largo de estos años, han sido cerca de una decena de espectáculos de circo y otros lenguajes escénicos. Estas iniciativas han permitido ofrecer atención accesible a través de las funciones de navidad o en el repertorio anual de la programación, desde entonces: La vuelta al mundo de Cometa, El retorno de Cometa, Los mundos del PRICE, La casa del árbol, «Yolo» de Teatro Escalante, «La punta de mi nariz» de Colectivo Kónicas, o en el inicio del proyecto con la compañía francesa de circo inclusivo INEXTREME y su espectáculo «Extensión».

En esta labor se ha involucrado permanentemente el Área de Inclusión y Accesibilidad de Madrid Destino del Ayuntamiento de Madrid, en la persona de Vanessa San José. Asimismo, todo el equipo técnico, de sala y de producción del teatro ha estado atendiendo en todo momento las necesidades oportunas, con celo y rigor profesional exquisitos.

Se trata del Festival LEB, donde en su primera edición ha aportado, además de muchas y distintas labores en la mirada del arte contemporáneo de la escena, la participación de colectivos sociales y educativos del entorno (...).

Estas iniciativas han permitido ofrecer atención accesible a través de las funciones de navidad o en el repertorio anual de la programación, desde entonces: La vuelta al mundo de Cometa, El retorno de Cometa, Los mundos del PRICE, La casa del árbol, «Yolo» de Teatro Escalante, «La punta de mi nariz» de Colectivo Kónicas, o en el inicio del proyecto con la compañía francesa de circo inclusivo INEXTREME y su espectáculo «Extensión».

Desde el inicio, la participación de personas con discapacidad visual o intelectual ha sido constante y ha ofrecido el proceso y crecimiento de la labor a través de las funciones realizadas.

El diseño accesible de las funciones se realiza a través del visionado del espectáculo grabado y en directo.

El diseño accesible en las funciones

Desde el inicio, la participación de personas con discapacidad visual o intelectual ha sido constante y ha ofrecido el proceso y crecimiento de la labor a través de las funciones realizadas.

La intervención de las direcciones artísticas y los equipos de producción de los montajes se ha puesto de manifiesto tanto en las reuniones previas como en las atenciones necesarias en los días de las funciones accesibles. También, durante la función accesible en la labor que ocupa el Paseo Escénico.

Fundamentalmente, se ha requerido siempre una coordinación entre ambos equipos de producción, el de la compañía y el del Teatro Circo PRICE, a la hora de concretar los elementos de apoyo para el Paseo Escénico, por ejemplo. También, en la cesión de los vídeos del espectáculo para llevar a cabo la realización de los guiones accesibles.

El procedimiento establecido para el diseño de estas funciones se ha caracterizado por la realización y atención de los siguientes contenidos:

- Paseo escénico,
- guiones de audiodescripción,
- realización de la función con locución en directo,
- intérprete en lengua de signos,
- programas de lectura fácil,
- atención al público con discapacidad visual e intelectual para valorar cómo ha percibido la función.

El diseño accesible de las funciones se realiza a través del visionado del espectáculo grabado y en directo. El guión se ejecuta y se realiza durante ensayos generales privados, hasta tener el diseño dramático que conviene. Al final, la elaboración de este guión se hace en locución en directo, pues el Teatro Circo PRICE ha conseguido asignar un espacio bien aislado de los posibles ruidos del entorno. En este lugar, se ubica una televisión que reporta la imagen en streaming¹ y desde la que el actor locuta en directo la función.

¹ Streaming se refiere a cualquier contenido de medios, en vivo o grabado, que se puede disfrutar en ordenadores y aparatos móviles a través de internet y en tiempo real.

Las funciones accesibles siempre han contado con un Paseo Escénico previo. Para los marcos espectaculares del circo creo conveniente hacer un propósito sustancial en este encuentro previo con las personas con discapacidad visual y también con personas con discapacidad intelectual.

Los detalles que configuran uno u otro encuentro son algo similares, pero tienen matices que los diferencian. Destaca el discurso para las personas con discapacidad intelectual pues se plantea un refuerzo en la atención al detalle dramático del espectáculo. Aportando una singular atención a los recursos plásticos o compositivos de la escena.

En otro orden, el Paseo Escénico referido a las personas con discapacidad visual se vuelve muy necesario para dar cuenta de cómo se ha desarrollado la puesta en escena. El circo en sus rutinas ofrece un espectáculo de gran cometido visual y plástico. Aun cuando en principio pudiera resultar difícil encauzar el rigor de un acontecimiento escénico de tal naturaleza, iniciar el encuentro con el público con discapacidad visual a través del Paseo Escénico facilita dos cosas. Por un lado, el reconocimiento plástico en detalle, a través de la fabricación de una maqueta a escala. Por otro lado, todo un engranaje de las escenas y rutinas circenses construidas con plásticos. Además del acompañamiento de muñecos articulados para facilitar la comprensión de los movimientos de los números de circo: balancines, rueda de la muerte, cable elástico, rueda acrobática, mástiles chinos, funambulismo, malabares, antipodismo, etcétera, que han sido descritos táctilmente con estos detalles construidos, específicos para cada función y cada espectáculo.

El detalle de la maqueta a escala con el rigor de utilizar muñecos en proporción favorece que la grandiosidad y magnificencia del espectáculo sea apreciado por las personas con discapacidad visual aumentando la percepción individual del espectáculo. El que se dé cuadro a cuadro en la evolución del espectáculo luego provoca una mayor adecuación y percepción de la audiodescripción locutada en directo.

(...) el Paseo Escénico referido a las personas con discapacidad visual se vuelve muy necesario para dar cuenta de cómo se ha desarrollado la puesta en escena.

El detalle de la maqueta a escala con el rigor de utilizar muñecos en proporción favorece que la grandiosidad y magnificencia del espectáculo sea apreciado por las personas con discapacidad visual aumentando la percepción individual del espectáculo.

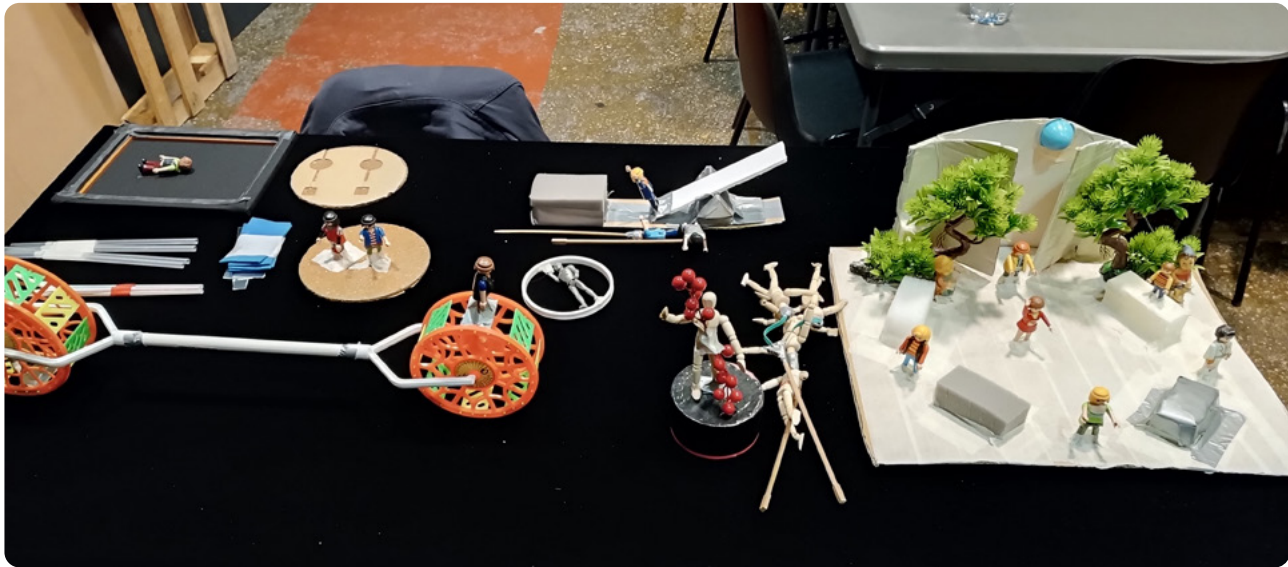


Imagen 1: Maquetas realizadas para el Paseo Escénico del espectáculo de Circo en Navidad del PRICE en 2022-2023. Los mundos del PRICE. Dirección: Lola González y Bob Niko.

La duración de este encuentro se ha de prever al menos con una hora y media de anticipación. Esto requiere que todos los equipos artísticos, técnicos y de producción sepan con anterioridad la citación para ese día. Se intenta no ofrecer muchos cambios que se vuelvan inoportunos ante la rutina de preparación del espectáculo. Pero todo se sobrelleva con la mayor diligencia y participación por todas las partes, favoreciendo la necesidad de hacer posible este encuentro, por todo lo que motiva y posibilita de cara a la recepción de la función accesible por parte de las personas con discapacidad visual o intelectual.

La incorporación de la lengua de signos ha sido también un procedimiento riguroso en la atención accesible de muchos de estos espectáculos.

La incorporación de la lengua de signos ha sido también un procedimiento riguroso en la atención accesible de muchos de estos espectáculos. También la acomodación en todo momento se hace de la mejor manera posible con asientos asignados en relación a la discapacidad que presente la persona, intentando favorecer de la mejor manera posible la recepción artística y formidable del espectáculo. Además de los programas en Lectura fácil.

Ampliando las miras del espectáculo hacia el futuro

Por último, en la temporada de 2024, además de la función de navidad, se ha realizado un taller donde se ha acercado esta labor desarrollada durante seis años y donde se ha atendido la mirada de la accesibilidad a espectáculos no dramáticos: el circo, la danza, el performance, las instalaciones audiovisuales y plásticas, los eventos espectaculares, etcétera. Ha resultado de gran éxito y reunió a profesionales y estudiantes de las artes escénicas y de la accesibilidad.

Ha sido un gran colofón para dar una mirada documentada y de rigor a esta experiencia de seis años, la cual ha ocupado en toda su extensión la Dirección Artística de Teatro Circo PRICE llevada a cabo por María Folguera. Es imprescindible agradecer su invitación para participar a través de su mirada oportuna la búsqueda de una atención necesaria que hiciera posible la accesibilidad en el Circo. Por todo ello, junto con la figura de Vanessa San José, en el Área de Inclusión y Accesibilidad de Madrid Destino en el Ayuntamiento de Madrid, quiero darles mi entero agradecimiento por esa invitación, que ha supuesto a mi carrera profesional y artística un gran viraje, una fantástica amplitud de miras creativas y, sobre todo, el engranaje y desarrollo de una honesta y legítima labor en ampliar las miras de la accesibilidad en esos lenguajes escénicos que apenas están abriéndose a un público maravilloso, ávido de nuevas experiencias estéticas y artísticas y con los que poder ampliar la platea de un arte milenario y espectacular: el Circo.